

## **Identificación, uso y transmisión local del conocimiento en plantas medicinales con fines veterinarios en fincas campesinas de tres regiones de Cuba**

AUTORES: Yuván Contino Esquijerosa<sup>1</sup>

Fernando Rafael Funes-Monzote<sup>2</sup>

Fecha de recibido: 12 diciembre 2011

Fecha de aceptado: 10 febrero 2012

DIRECCIÓN PARA CORRESPONDENCIA: [yuvan.contino@indio.atenas.inf.cu](mailto:yuvan.contino@indio.atenas.inf.cu)

### **RESUMEN**

Las fincas campesinas son importantes espacios para la producción de plantas medicinales como recurso sociocultural y económico. La flora medicinal y ritual ocupa un espacio destacado en los pueblos indígenas, descendientes de africanos u españoles. El objetivo de este trabajo fue identificar las plantas medicinales, su uso y transmisión local con fines veterinarios, en fincas campesinas de tres regiones de Cuba (Pinar del Río, Matanzas y Sancti Espíritus). Se realizaron talleres y se trabajó con la identificación, uso, aprendizajes y mecanismo de diseminación local. Se compartieron las ideas para identificar, usar y capturar-trasmitir conocimientos sobre las plantas medicinales con fines veterinarios. Se realizaron colectas y se socializaron sus formas de preparación. Se identificaron 20 plantas de diversas familias botánicas y se estableció un huerto medicinal en cada región. Las hojas, los tallos y las raíces fueron las partes de la planta más utilizadas para la elaboración de recetas. La falta de medicamentos tradicionales y la carencia de recursos materiales determinan su empleo. El personal entrevistado mostró un profundo conocimiento de su entorno vegetal adquirido de sus ancestros y transmitido a través de la palabra u oralidad. Este conocimiento tradicional se está perdiendo debido a la invasión de personas no nativas que se han establecido en estas regiones, y han eliminado la vegetación natural, e introducido nuevas especies con otros fines. La sistematización de estos aprendizajes de manera lógica se convierte en punto de partida para futuros proyectos de investigación, que permitan su explicación, aplicación y adaptación a los sistemas agropecuarios sostenibles.

---

<sup>1</sup> Master en Ciencias, investigador del la Estación Experimental de Pastos y Forrajes "Indio Hatuey", Matanzas, Cuba.

<sup>2</sup> Doctor en Ciencias, investigador del la Estación Experimental de Pastos y Forrajes "Indio Hatuey", Matanzas, Cuba.

**Palabras clave:** Identificación, uso, transmisión, plantas medicinales, fincas.

## **Identification, use and local transmission of knowledge on medicinal plants for veterinary purposes in peasant farms in three regions of Cuba**

### ABSTRACT

Peasant farms are important areas for the production of medicinal plants as cultural and economic resource . The medicinal and ritual plant occupies a large area in the indigenous peoples of African descent or Spanish . The aim of this study was to identify medicinal plants and local transmission use for veterinary purposes in peasant farms in three regions of Cuba ( Pinar del Rio, Matanzas and Sancti Spirits ) . Workshops were held and worked with the identification , use, learning and local dissemination mechanism . Ideas were shared to identify, use and capture - transmit knowledge about medicinal plants for veterinary purposes . Samples were obtained and were socialized forms of preparation. We identified 20 different botanical families plants and medicinal garden was established in each region. The leaves , stems and roots were more plant parts used for the preparation of recipes. The lack of traditional medicines and lack of material resources determine their employment. Those interviewed showed a deep understanding of your environment plant acquired from their ancestors and passed down through word or oral . This traditional knowledge is being lost due to the invasion of non-native people who have settled in these regions , and natural vegetation have been removed , and introduced new species for other purposes. The systematization of this learning logically becomes a starting point for future research projects that allow the explanation , application and adaptation of sustainable agriculture .

Keywords: Identification, use, transmission, medicinal plants, farms.

### **INTRODUCCIÓN**

Como es bien sabido, hasta hace poco tiempo la utilización directa de los recursos vegetales disponibles en el medio rural era de gran importancia para la supervivencia. El conocimiento de todas las sociedades rurales suponía una riqueza cultural que se transmitía oralmente, como casi todo lo popular. Debido al cambio socioeconómico que ha sufrido la sociedad, sobre todo en los últimos años, estos conocimientos han dejado de ser importantes y apenas son conocidos por las nuevas generaciones. Dentro de la cultura material se engloban todos los usos o procesos tecnológicos encaminados a la fabricación de objetos, construcciones o artesanías, implicados en la supervivencia y en la vida diaria; aspectos poco tratados en los estudios etnobotánicos publicados.

La investigación etnobotánica sobre plantas medicinales ha adquirido especial relevancia en las dos últimas décadas, como resultado de la pérdida acelerada del conocimiento tradicional y la degradación de los bosques, sobre todo en la región tropical (Caniago y Siebert, 1998).

La documentación de los usos tradicionales de las plantas medicinales, en contextos culturales concretos, revela que las utilizadas en etnomedicina tienen una mayor probabilidad de presentar actividad farmacológica que las seleccionadas al azar o por criterios quimiotaxonómicos (Khafagi y Dewedar, 2000).

No obstante, el análisis de los datos etnobotánicos no es una tarea sencilla, pues una gran proporción de los estudios etnobotánicos es de carácter descriptivo (Alexiades, 1996), y en la mayoría de los casos carece de detalles metodológicos suficientes, que permitan determinar cómo se recogieron los datos y los criterios para evaluar la calidad de estos.

El presente trabajo tuvo como objetivo identificar las plantas medicinales, su uso y transmisión local con fines veterinarios, en fincas campesinas de tres regiones de Cuba

## **MATERIALES Y MÉTODOS**

Se realizó un trabajo de gabinete y se revisó la información disponible sobre los antecedentes históricos, étnicos y de estudios etnobotánicos y etnoveterinarios de las zonas en estudio. Las técnicas empleadas para la colecta de la información fueron la entrevista, la observación participante y la interpretación de fotografías.

La muestra fue estratificada (18 contextos y 22 personas), según los requisitos del manual metodológico del proyecto Organic Farmers Experiments (FWF-FE 2007). Se empleó el grabador digital de voz DVR-Olympus y las entrevistas fueron transcritas y codificadas con el programa F4 sobre Windows.

Además se realizaron talleres en fincas campesinas e intermedios en cada una de las etapas, con el equipo participante, lo que contribuyó a enriquecer la información recolectada e incorporar nuevos elementos de análisis. Los contextos fueron del tipo rural, contrastantes en cuanto al uso de la tierra, la forma de poblamiento y la estructura económica.

La información etnobotánica se comparó con la reportada en otras investigaciones. Los datos proporcionados por los informantes se organizaron en una base de datos mediante Microsoft Excel.

## RESULTADOS Y DISCUSIÓN

Se identificaron 20 especies de diversas familias botánicas. En la tabla 1 se muestra el nombre local, la (s) parte (s) de la planta usada(s), los usos tradicionales, la forma de preparación y la administración de cada una.

**Tabla I.** Información de las plantas medicinales utilizadas con fines veterinarios.

<b>Familia Especie</b>	<b>Nombre local</b>	<b>Partes usadas</b>	<b>Usos populares</b>	<b>Preparación y administración</b>
<i>Psidium guajava L.</i>	guayaba	Hojas	Diarrea	Decocción, en administración oral
<i>Guazuma ulmifolia Lam.</i>	guácima	El mucílago	Astringentes Diurético	Decocción, en administración oral, o en extracto alcohólico.
<i>Eucalyptus L'Hér.</i>	eucalipto	Hojas	Tos Sinusitis	Decocción, en administración oral Decocción, en inhalaciones
<i>Albizia berteriana</i>	moruro	Hojas y corteza	Diarrea	Cocimiento o infusión con agua o alcohol en administración oral
<i>Tamarindus indica L.</i>	tamarindo	Hojas, la corteza y raíz	Insolación (o golpe de calor) del bovino	Cocimiento, en administración oral
<i>Sanguisorba minor Scop.</i>	hierba mora	Hojas	Cura de úlcera y manchas en la piel	Macerada hasta obtener el zumo, el que se prepara en forma de

				pomada tópica
<b><i>Azadirachta indica</i></b> <b>A.Juss.</b>	nim	Corteza, las hojas y los frutos.	Antihelmíntico, Antiséptico, Antiparasitario. Laxante.	Decocción en administración oral Maceración
<b><i>Musa paradisiaca</i></b>	× plátano	Hoja y tallo	Diarrea	Cortado en pequeñas fracciones en administración oral
<b><i>Persea gratissima</i></b> <b>Gaertn.</b>	aguacate	El cogollo	Infecciones del útero de la vaca y/o de la placenta retenida	Cocimiento o en infusión en lavados intravaginales.
<b><i>Rutam graveolens</i></b> <b>L.</b>	ruda	hojas frescas (recién cortadas)	Provocar o para detener la menstruación.	Infusión en administración oral
<b><i>Morinda citrifolia</i></b> L.	noni	las hojas, flores, frutos y corteza	Descongestivos del tracto respiratorio	Infusión en administración oral
<b><i>Bursera simaruba</i></b> L.	almácigo	Hojas	Propiedades antiinflamatorias. Resfriados y diarreas	Extractos en administración oral
<b><i>Aloe vera</i></b>	sábila	Penca u hoja	Diarreas	Cortado en pequeñas fracciones en administración oral
<b><i>Matricaria recutita</i></b>	manzanilla	Tallo y flores	Digestiva, sedante, vasodilatadora y antiespasmódica.	Infusión en administración oral
<b><i>Cocos nucifera</i></b>	Coco	Masa	Mejora indicadores de	Cortado en pequeñas

			salud y productivos	fracciones en administración oral
<b>Anacardium occidentale L.</b>	Marañón	Hojas y fruto	Problemas digestivos cicatrizante	Infusión en administración oral Extracto acuoso tópico
<b>Trichanthera gigantea</b>	Nacedero	Hojas	Mejora indicadores salud productivos	de y fracciones en administración oral
<b>Morus alba L.</b>	Morera	Hojas	Mejora indicadores salud productivos	de y fracciones en administración oral
<b>Tagetes erecta L.</b>	Flor de muerto	Hojas y flores	En medicina tradicional Contra cólico, y parásitos intestinales.	Macerada hasta obtener el zumo, el que se prepara en forma extracto acuoso con administración oral
<b>Leucaena leucocephala</b>	Leucaena	Follaje fresco pre-marchitado	Parásitos o internos	Cortado en pequeñas fracciones en administración oral

Las partes aéreas de las plantas fueron las más utilizadas en las preparaciones. Los métodos de preparación incluyeron la cocción en agua, la extracción del zumo de la planta y la maceración; de las cuales, la primera fue la más usada. La administración oral predominó sobre los usos externos. Se registró una amplia gama de usos tradicionales útiles a familias campesinas de otras regiones del país.

Se demostraron usos terapéuticos no reportados para las especies *Albizia berteriana*, *Persea gratissima Gaertn.* y *Tamarindus indica* L., en la prevención y terapia de diarreas, en las infecciones y retención de la placenta y en la terapéutica del golpe de calor del bovino.

Los usos tradicionales más citados fueron los problemas de salud más frecuentes en los animales de las regiones en estudio. El elevado número de afecciones tratadas con las plantas medicinales refleja la importancia que tienen en la fitoterapia tradicional.

En sentido general se comprobó que las personas entrevistadas poseen un conocimiento local, transmitido de generación a generación, que comprende desde el empleo de plantas y prácticas de manejo hasta otras formas de prevenir y tratar animales, como es el caso del uso de oraciones, rezos o invocaciones, que actúan directa o indirectamente como mediadores de la acción curativa.

## CONCLUSIONES

- La información etnobotánica constituye uno de los pocos registros de las plantas medicinales que se utilizan en fincas campesinas. Esta sirve de base para la selección de especies que pueden ser sometidas a estudios fitoquímicos y farmacológicos en el futuro.
- La sistematización lógica de estos aprendizajes es punto de partida para futuros proyectos de investigación, que permitan su explicación, aplicación y adaptación a los sistemas agropecuarios sostenibles.

## BIBLIOGRAFÍA

- Alexiades, M. (1996). Introduction. p. xi- xx. En: Alexiades, M. (Ed.). Selected Guidelines for Ethnobotanical Research: A field Manual. Scientific Publications Department. New York Botanical Garden. New York.306 p.
- Caniago, I. and Siebert, S.. (1998). Medicinal Plants Ecology, Knowledge and Conservation in Kalimantan, Indonesian. Econ. Bot. 52 (3): 229-250.
- Khafagi, I. and Dewedar, A. (2000). The Efficiency of Random versus Ethnodirected Research in the Evaluation of Sinai Medicinal Plants for Bioactive Compounds. J. of Ethnopharm. 71: 365-37